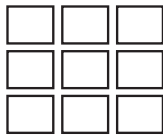


OCTUBRE 2006 - ANY XXVIII - NÚM. 110

Llum d'Oli

P O R R E R E S





MRTinformàtica

Venda d'ordinadors

consumibles:

tintes d'impressora

papers fotogràfics

connectors - programes

components i recanvis

Servei i suport tècnic

Reparam i configuram

el teu ordinador

Renting i manteniment informàtic

per a empreses

C/ Sant Roc, 32 - Tel. 971 168 478

info@mrtinformatica.com

www.mrtinformatica.com



Germans Leiva

Pare Bartomeu Pou, 2
07003

PALMA DE MALLORCA

Tel. 971 75 10 28

Fax: 971 75 05 67

Antonio Marqués, 2
07003

PALMA DE MALLORCA

Tel. 971 76 34 92

Fax: 971 75 19 63

www.viajespegaso.com

ESTANC

**CA NA
JAUME**

Tabac - articles de regal

papereria - llibres

i tota classe de revistes

i diaris

Carrer Sant Roc, núm. 2

PORRERES

MAN'S

L'Almoïna, 30
Tlf. 971 16 84 56
Porreres - Mallorca

Pepe Jeans
LONDON

LIBERTO

DIESEL
FOR SUCCESSFUL LIVING

Levi's

DESIGUAL
DESIGNIT

i ara, Solarium

PERRUQUERIA

extensions
tallats de moda
tints
banys de color
tota casta de metxes
moldejats
desarrissat
recollits
nívies
comunions
etc...

Non Estil
PERRUQUERIA I ESTÈTICA

UNISEX

ESTÈTICA

depilacions
neteja cutis
decoració d'ungles
tint de pestanyes
moldejats de pestanyes
massatges
manicures
pedicures
maquillatges

obert de dimarts a divendres de 9 a 12 i de 15 a 20 h - dissabte tot el dia

C/ Passaratx, 114 - Tel. 971 166 646 - PORRERES

Octubre de 2006 - Núm. 110

Dipòsit Legal PM 76/1979

Edita:

Agrupació Cultural de Porreres
Carrer d'en Veiet, 9
Tel/Fax 971 64 71 86

Consell de Redacció:

Gaspar Barceló i Barceló
Margalida Barceló Taberner
Agustina Ferrer Ferrà
Joana Maria Julià i Mora
Caterina Oliver i Riera
Cesca Roig

Col·laboradors/es:

Maria Barceló i Crespi
Miquela Barceló i Crespi
Bartomeu Barceló Oliver
Joan Ramon Bosch Cerdà
Bàrbara Cerdà Monserrat
Maria Bel Fortesa Martorell
Francesca Garcies Ripoll
Bartomeu Garí Salleras
Antoni Gornals Mesquida
Caterina Gornals Miralles
Joan Melià Garí
Francesc Melià
Joan Pomar Mir
Joan Rosselló i Vaquer
Joan Sorell Adrover
Bàrbara Veny

Portada

Clastra de Monti-Sion
(del llibre *Imatges de Monti-Sion*)

Fotografies

Agrupació Cultural - Catalina Capellà
Eusebi Colomer - Maria Bel Fortesa
Bartomeu Garí - GEP
Xesc Melià - Llorenç Mestre
Caterina Oliver - Joan Sorell
Bàrbara Veny - Margalida Vidal

Imprimeix

Gràfiques LLOPIS, S.A.
Tel. 971 58 04 89
e-mail: disseny@grafiquesllopis.com

*Els articles publicats reflecteixen
únicament l'opinió dels seus autors.*

Adreça electrònica: llumdoli@terra.es

1906-2006: CENT ANYS D'UNA LLENGUA I ALGUNES MALES HERBES

Enguany es commemora el centenari del I Congrés Internacional de la Llengua Catalana que es va celebrar a Barcelona el 1906. En fou protagonista un mallorquí: el mossèn manacorí Antoni Maria Alcover, conegut sobretot com a autor del diccionari més emblemàtic que tenim, el Diccionari català-valencià-balear, i també com a recopilador de les rondalles mallorquines, sota el pseudònim de Jordi des Racó.

Durant aquests cent anys la llengua ha passat per moments molt diversos, uns més bons que altres. Els bons foren sens dubte els de principis de segle XX quan s'editen normatives, gramàtiques, diccionaris, etc. i es va recuperant el seu ús com a llengua de prestigi. Darrere aquests bons moments hi ha persones, persones feineres, entusiastes i progressistes. La guerra civil espanyola trenca tot aquest moviment de recuperació i comencen les dècades fosques. La democràcia i la transició possibiliten la recuperació d'una gran part d'aquells treballs i la situació de la llengua coneix una nova empenta, no exempta d'entrebancs i dificultats.

L'escola és sens dubte un dels sectors que més impulsa l'aprenentatge i l'ús de la llengua. I ara, durant l'any 2006, any de commemoració, hem de veure com aquest nou curs escolar ha començat amb una novetat que pot fer trontollar molts d'anys d'esforços i d'il·lusions encaminades a fer que els mallorquins i mallorquines poguessin llegir en la seva llengua, hi poguessin escriure i poguessin veure com la seva era una llengua apta com qualsevol altra. Molts d'anys dedicats a integrar els venguts des d'altres terres i d'altres parles perquè també l'apreguessin i la poguessin utilitzar. Això només s'ha aconseguit fent escoles mallorquines on el català fos la llengua amb més presència. Només així s'ha aconseguit formar usuaris bilingües en català i en castellà. On no s'ha fet un ensenyament majoritàriament en català no s'ha aconseguit que els castellanoparlants poguessin ser bilingües.

Ara, els que comanden, s'han inventat un fals "trilingüisme" que lleva presència del català a les classes, en un moment en què augmenten precisament els infants que no la saben, fills i filles de famílies vengudes de fora. Suposadament s'ha d'aplicar a les escoles sense que el professorat tenguí la formació necessària per poder-ho fer. I, un ensenyament ben fet en català, castellà i anglès només es pot fer amb molts de recursos i molta formació pel professorat. No només fent un decret. Hi ha moltes experiències a altres llocs que així ho demostren. Aquí simplement ho podran fer les escoles dels rics.

Ja ho diuen que mala herba mai mor.

MAIG

Dia 13

PORRERES AL MÓN: Les escoles del Marroc

Experiències al país de les mestres porrerrenques CESCÀ ROIG, CATALINA OLIVER I MARGALIDA BARCELÓ

Dia 20

VIATGES: Els colors de l'Antàrtida

Xerrada i vídeo a càrrec del biòleg BERNAT ARTIGUES .

En Bernat ens contà el seu viatge com a col·laborador de l'IMEDEA. Durant tres mesos compartí amb científics de tota Europa una experiència inoblidable, analitzant les mostres d'organismes recollides a les aigües antàrtiques, aprenent a conviure amb 60 persones de diferents nacionalitats en un estret espai i amb moltes estones per contemplar la gran immensitat i els colors canviant del gel.

Dia 27

DEIXA'T GUIAR: Visita a La Creu

Visita guiada per Maria Barceló Crespi. Patrocinada per l'Ajuntament.



Anàlisis Clínicas

Antònia Sastre Barceló
Farmacèutica

Consulta: Dilluns, dimecres i divendres
de 8:30 a 10 hores

Carrer l'Almoina, 49
Tel. 971 64 70 84

Assegurances: Adeslas, Asisa-Muface, Agrupació Mútua,
Axa-Mare Nostrum, Imeco-Caja Salut, Groupama, l'Aliança, Novomedic...



PORRERES - tlf. 971 64 73 16

JUNY

Dia 3

DEIXA'T GUIAR:

Visita a l'Església de Sant Felip

Visita guiada per Maria Barceló Crespi.
Patrocinada per l'Ajuntament.

Dia 10

VIATGES:

El camí de Sant Jaume, dues rutes amb un mateix destí

Xerrada i exposició de fotografies dels viatges realitzats per Pasqua per:

Cati Capellà i Eusebi Colomer: **de Sevilla a Santiago en bici (ruta mozàrab)**

Antònia Martorell, Joana Mora i Magdalena Morell: **De Roncesvalles a Logronyo a peu (ruta del francès)**

De Sevilla a Santiago en bici.



Dia 17

SOPAR DE CLOENDA DEL XIV CICLE DE LLIÇONS

Puig de Monti-sion, ses Païsses

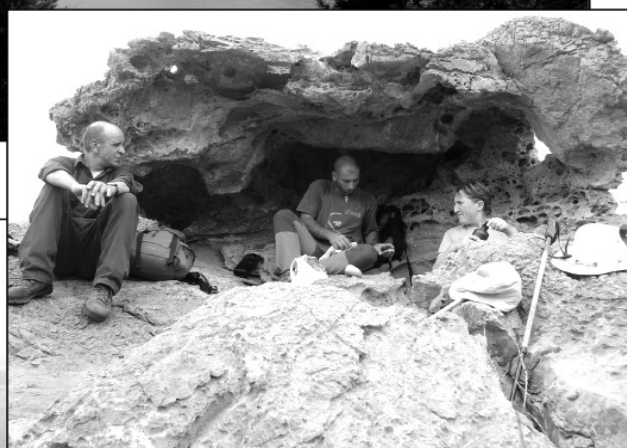
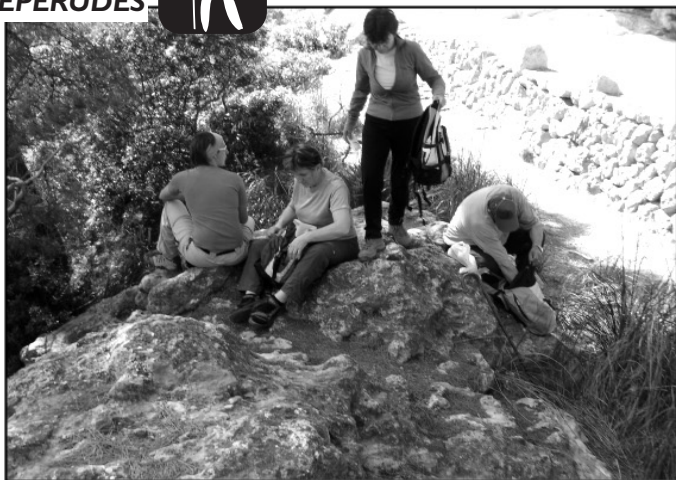
Aquest any el sopar de cloenda es va celebrar a ses Païsses de Monti-sion. Els assistents gaudiren d'un bufet d'amanides variades, preparades per alguns membres de l'Agrupació. Després del sopar es va fer una bona vetllada a la fresca....

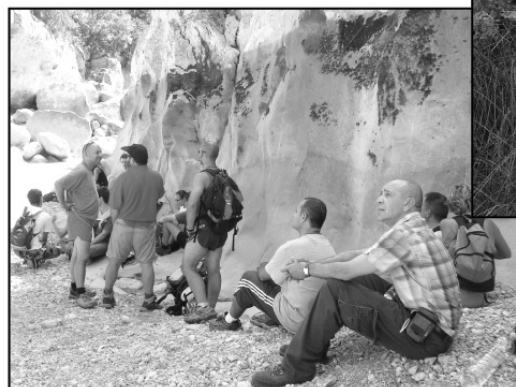
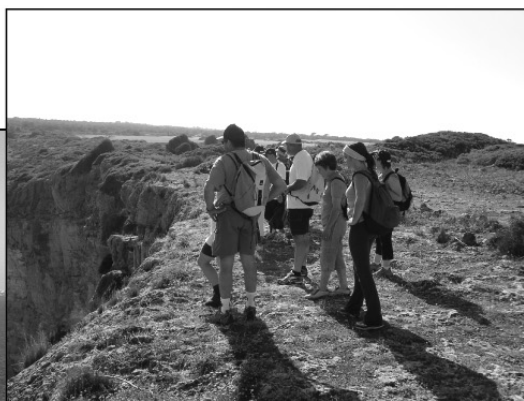
NOTA DE L'EQUIP DE REDACCIÓ

Com haureu comprovat el número 110 ha arribat a les vostres mans més tard del que es costum. El motiu és que, després de la retirada de les subvencions que habitualment donava alguna institució del govern a les revistes de premsa forana en català, no ens queda més remei que reduir temporalment el número de revistes que treien cada any, ja que l'economia de la nostra entitat no ens permet afrontar en solitari aquesta forta despesa. Esperant que venguin temps millors i que la política, quant a subvencions, promoció la nostra llengua i cultura per tal de millorar-la.



Sopar cloenda.





IMATGES DE MONTI-SION

Joan Rosselló i Vaquer

Llegit a la Sala de Plens de l'Ajuntament, dia 13-VIII-06, en la presentació del llibre "Imatges de Monti-sion"

Durant les festes de Sant Roc es va presentar un llibre molt interessant sobre Imatges de Monti-sion, realitzat per: Rafel Martorell, Margalida Vidal, Bernat Bauçà, Miquel Mora, Antoni Melià i Joana Maria Julià, amb la introducció històrica de Maria Barceló i Crespí.

El Sr. Rector de la nostra parròquia D. Joan Rosselló i Vaquer feu la presentació, una important i digne presentació i per tal que aquesta no quedi sols amb la paraula i la memòria, que a vegades ens falla, dels qui l'escotàrem i aplandírem llargament, Llum d'Oli ha volgut donar-li difussió.

Sr. Batle
Digníssimes autoritats
Amigues i amics

Quan vaig rebre la convidada per fer la presentació d'aquest llibre de fotografies de Monti-sion em digueren que com que només em sentien a l'església, per ventura seria convenient canviar de trona. No vàrem concretar res i la cosa va quedar a l'aire, però al cap d'un parell de dies em telefonaren per dir-me que "allò" (i allò és això) anava de bo. Vaig dir que sí sense fer-me pregar, ni posar excuses de mal pagador, ni fer-me gros de tenir moltes feines, tanmateix tots *som com ses llebres que corren per lo que les encalcen*.

Aquest llibre que avui presentam és un recull de fotografies relacionades amb el nostre puig que ens recordaran fets i persones que han estat i són baules i fites de la nostra història, de la nostra llarga història cristiana que, des



Imatge de l'Aula de Gramàtica. (Del llibre Imatges de Monti-sion, Patrimoni de Porreres núm. 8)

de mitjan segle XIII, es va anar congriant en aquest petit redol de Mallorca, que anomenam Porreres, on en la seva primitiva església ja hi trobam l'any 1258 un altar dedicat a Santa Maria. Serà emperò el puig de Monti-

sion el lloc on els porrerencs i les porrerenques hi venerarem d'una manera especial la Mare de Déu i mare nostra, com cantam tant sovint: *Oh Reina, ja que a Porreres per trono aquest puig teniu...*

Probablement la devoció a la Mare de Déu de Monti-sion començà a partir de la terrible pesta negra de 1348 que feia matx, escampant mort i desolació onsevilla arribava, encara que el nostre poble en fos gairebé escàpol. És probable també que en aquelles dates s'edificàs dalt el nostre puig la primitiva capella dedicada a la Mare de Déu de Monti-sion. De llavors ençà mai no s'han estroncades les anades i vingudes de la Vila al Puig, i del Puig a la Vila, i si la història porrerenca no s'entén sense Monti-sion, tampoc no s'entén Monti-sion sense la Mare de Déu que li dona nom amb un títol de tantes ressonàncies bíbliques. Sabem per la història que *Sion era el nom del turó en el qual Salomó va construir el temple de Jerusalem. Poèticament, Sion fa referència a la ciutat de Jerusalem com a ciutat escollida per Déu per a manifestar la seva glòria enmig del seu poble i de tota la terra. En la tradició cristiana, el nom de Sion es refereix també a la comunitat de salvats que viuran eternament a la presència de Déu.* (Bíblia catalana interconfessional. Vocabulari. Sion). Títol que també donam a Maria Santíssima, anomenant-la “Filla de Sion com a personificació del poble de Déu”, del poble estimat per Déu i salvat per Jesucrist. (Vocabulario de teología bíblica. X.Léon-Dufour. Pàg. 509)

I a una nota de la plana 62 del I tom de la “Història de Porreres” de Munar-Rosselló llegim: *El títol de Monti-Sion aplicat a Maria Santíssima sol fer referència al misteri de la Presentació de la Verge al temple de Jerusalem; però l'ermita del Puig de Monti-Sion de tot d'una ja quedà dedicada al misteri de la Visitació de Maria a Sta. Isabel. Va ésser quan s'acabà la nova església, a principi del segle XVI, que començà a dir-se Santuari de*

Ntra. Senyora de Monti-Sion, i sempre hi ha hagut dalt aquest Puig una capella dedicada a la Visitació.

Quan contempleu aquestes fotografies de Monti-sion, pensau que no són fotografies mortes, sinó vives, ben vives, perquè en totes elles hi batega la vida i la història del nostre poble. Darrere aquestes fotografies hi heu de veure les imatges que no estan estampades a cap paper sinó al cor de la llarga teringa de porrerencs i porrerencques que en ininterrompuda processó de segles i devoció han pujat a Monti-sion, pregant a la Mare de Déu i davalant amb més pau al cor.

Si avui es parla tant de “memòria històrica” aquí teniu un llibre que no defraudarà ningú: santuari, capella, imatge de la Mare de Déu, claustre, aula de gramàtica, cel·les, patiet de la cisterna, finestrans que bequen dins el claustre, escuts, capitells, creus dels Goigs, capelletes dels Via Crucis, etc. etc., amb l'afegit de l'entorn amb les belles imatges i vistes que es poden contemplar... Vet aquí tot un enfilall ben farcit de somnis i vivències que fan que Monti-sion no ens deixi indiferents i l'estimem. I tanmateix l'estimam, i l'estimam perquè és nostre.

Monti-sion ha estat i és, santuari i lloc de pregària, però també ha estat bresol de cultura. ¿Qui no recorda l'Escola de Gramàtica que, juntament amb la de Cura a la muntanya de Randa i la del puig de Santa Magdalena d'Inca, foren les tres escoles de gramàtica llatina de la Part Forana que preparaven els estudiants per entrar a l'Estudi General a la Ciutat de Mallorca? No se sap en certesa quan s'inaugurà la nostra Escola; sabem cert que perdurà des de mitjan segle XVI fins a 1835 en que finí, passant, com tota obra huma-

na, per moments de vida esplendorosa i altres de més magres. Els estudiants que tenien un horari molt pitjat i feien una vida molt austera, tenien també els seus moments de recreació i esplai. Basta recordar el grandios binerbo que encenien la nit de la vigília de la seva Patrona Santa Catalina, verge i màrtir. Tal volta entre bulla i rialles cantassin cançons com aquesta: *Es binerbo era tan gros / que arribava a ses teulades; / més de dotze carretades / i encara en sobrava un tros.*

Entre els anys 1850 i 1854, Monti-sion va agombolar un Convent de Missioners que es dedicaven a predicar exercicis i missions populars pels pobles de l'Illa.

Podríem seguir recordant la història de Monti-sion però no és ara el moment ni l'objecte del meu parlament, sinó que comença a ésser hora de donar-ho per acabat.

Amb tot i això no quedaria a pler sense afegir unes idees suggerides per les mateixes fotografies que avui presentam: les quals m'han fet pensar en l'estreta relació que hi ha entre Terra, Home i Llengua. *L'home des de sempre, diu un autor, ha mantingut una relació estreta amb el seu entorn, el qual ha dominat i ha posat al seu servei... L'entorn també fa l'home... La natura, els costums, la llengua... incideixen ben directament sobre l'ésser més íntim i personal de l'home de demà. La natura, els costums, la llengua... són el fruit de l'home d'abir. És la interrelació màgica i definitiva home-entorn.* (Guillem Pont. Flor de Card. Núm 157, plana 4).

I els Bisbes de les Balears a la carta que publicaren sobre “Ecologia i

Turisme a les nostres illes” el 15 d’abril de 1990, carta que, tal volta perquè ficava massa el dit dins la nafra i deia la veritat clara i llampant, va esser massa silenciada i massa aviat oblidada, deien: *Déu estableix des del principi la relació harmònica entre parella humana i medi natural, com a condició de felicitat i progrés per a la humanitat... Oposar-se deliberadament al projecte de Déu creador és l’arrel de la destrucció de l’home: de la destrucció de la bona relació amb els altres i de la destrucció de la bona relació amb la natura. És l’arrel més profunda de la destrucció ecològica. És el pecat.*

I vull manllevar encara la paraula a un altre autor que afirma que *no hi ha progrés humà sense respecte. No hi ha progrés sense un futur per a viure. No hi ha progrés amb destrosses, enverinaments i ciment a voler. Progrés significa bellesa, salut, natura, generacions. No hi ha progrés sense el nodriment de la mare terra... Hem d’aprendre a conviure amb la naturalesa, no a violar-la.* (Bartomeu

Bennàssar. Turisme amb rostre humà. Publicacions del CETEM. Núm 31, planes 24 i 25).

De tot això podem concloure i deduir que si volem esser feels al pla del Creador, si volem avançar pel bon camí del respecte a “l’home-entorn” sense rompre “la relació harmònica entre parella humana i medi natural”, ens convé conservar el cap ben clar, sense derrotismes ni lamentacions estèrils, ans el contrari, tocant de peus a terra, aferrar-nos a la feina i tancar barres davant tants de contraris com tenim, vivint un poc més les utopies dins un món que sembla va molt a la deriva, ja que com diu un autor, *hem de ser utòpics, perquè s’ha d’actuar com si les coses fossin possibles.* I moltes, afegesc jo, encara ho són.

No voldria haver perdut ses manades p’és rostoll, ni haver-me’n anat per ses bardisses. He dit tot això perquè si les fotografies del llibre que presentam és una recordança gràfica del nostre puig de Monti-sion i el seu entorn, hauria d’esser també un

reclam per mantenir-nos ben deixondits i ulls espolsats per aguantar amb fermesa i pols segur el mantí de la nostra història perquè essent com som *fills d’una raça detruirera i forta que unia el seny amb l’impetu...* en necessitam molt, tant d’una cosa com de l’altra, per avançar amb pas decidit, sense deixar-nos encortar amb cants de sirena que ens faran estrellar contra els esculls i, d’aquesta manera, haurem perdut identitat, paisatge i llengua. I com a poble, si perdem això, ens haurem perdut nosaltres mateixos.

Amics porrerencs i porrerencques molt estimats. Es diu que *qui a los seus sembla, no fa tort a ningú.* Que aquest llibre de fotografies de Monti-sion vos animi a ser hereus d’una història i una gent que “no se vincla ni se trenca” sinó que avança amb il·lusió i coratge perquè sap, com canta el poeta, *que no és bo per esser lliure qui a servitud s’avesa.*

He dit. Molts d’anys!

ESTACIÓ DE TINTA

REOMPLIM CARTUTXOS DE TINTA

REFILL 24

no badis i omple els teus cartutxos

estalvia el 80% de les despeses d’impressió des de 5 € cartutx inclosa la neteja per ultrasò • garantia de tinta d’alta qualitat

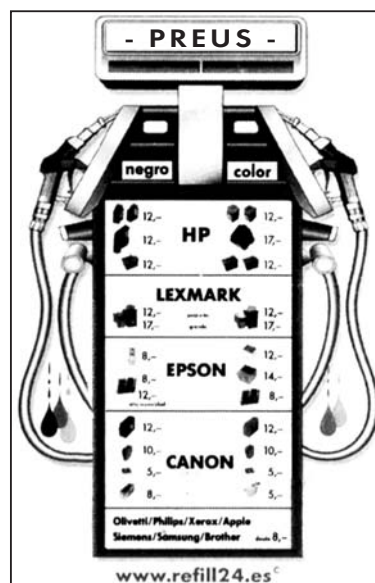
**HP • Lexmark • Canon • Epson • Xerox
Apple • Olivetti • Brother • Siemens • Telefonica**

Omplida ràpida de cartutxos de tot tipus i models per a impressores d’injecció de tinta, venem kits per reomplir els cartutxos a ca teva

LY-SUN ARTWORK
C/ Sant Roc, 2
s’Alqueria Blanca
Tel. 971 16 10 20
artwork@ly-sun.com

MRT INFORMÀTICA
C/ Sant Roc, 32
Porreres
Tel. 971 16 84 78
info@mrtinformatica.com

MAGIC ART ESPAÑA
Av. Platja de Muro, 701 C
Platja de Muro
Tel. 699 866 830
magic.art@terra.es



HOMENATGE A JAUME MULET I ESCARRER

Francesc Melià



El passat dia la Filharmònica Porrerenca dugué a terme un dels actes més emotius de les diverses propostes que commemoren el

150è aniversari de l'entitat. La banda i un bon grapat de porrerencs i porrerencques es reuniren per homenatjar el fundador, mossèn Jaume Mulet Escarrer, just al davant de la casa natal d'aquest al carrer del Garrover.

L'acte consistí en un petit concert precedit d'una breu nota biogràfica que narrà Francesc Melià, un dels autors del llibre de la història de la banda. En ell s'exposà quin paper desenvolupà mossèn Jaume Mulet en l'ambient musical de Porreres de mitjan segle XIX, destacant-ne la millora de la qualitat musical, essent organista de la Parròquia, mestre de cor i compositor. Encara tengué temps per promoure la

restauració de l'orgue parroquial i prendre part en algunes celebracions a l'Oratori de Sant Felip. A part d'això és reconegut, sobretot, per ser el fundador de la banda, el primer director i possiblement un dels principals patrocinadors. Però mossèn Mulet fou també professor a l'Acadèmia (lloc d'assaig i de formació dels músics de la banda), transcriví nombroses peces musicals i també en va compondre algunes.

La banda sempre tengué present en la seva memòria col·lectiva la figura de Jaume Mulet i en diverses ocasions el recordà. Es remembraren diversos actes al llarg de la història de la banda en què així quedava palès, des de sentits i humils homenatges a proposar que el carrer del Garrover passàs a ser de Jaume Mulet o la proclamació com a fill il·lustre de la Vila.

Una de les seves obres, el pasdoble *El Vagón*, encetà un petit concert. Seguidament hi hagué un petit refresc en què hi prengueren part els actuals propietaris de la casa. Fou, sens dubte, un homenatge molt familiar i ben sentit.



PLUVIOMETRIA

Germanes Barceló-Crespí

MAIG 2006

Dia 03.....	03,50	litres/m²
Dia 04.....	03,30	litres/m²
Dia 18.....	00,20	litres/m²
Dia 23.....	01,50	litres/m²
Dia 30.....	00,40	litres/m²
Dia 31.....	00,40	litres/m²
Total	09,30	litres m²

JUNY 2006

Dia 02.....	00,20	litres/m²
Dia 15.....	00,10	litres/m²
Dia 17.....	01,80	litres/m²
Total	02,10	litres m²

JULIOL 2006

Dia 17.....	29,40	litres/m²
Total	29,40	litres m²

AGOST* 2006

Dia 04.....	08,20	litres/m²
Dia 05.....	00,30	litres/m²
Dia 08.....	04,30	litres/m²
Dia 09.....	03,10	litres/m²
Dia 14.....	00,90	litres/m²

*CINC DIES INAPRECIABLE.

Total 16,80 litres m²

SETEMBRE 2006

Dia 08.....	03,50	litres/m²
Dia 09.....	07,00	litres/m²
Dia 11.....	02,50	litres/m²
Dia 12.....	28,40	litres/m²
Dia 14.....	32,50	litres/m²
Dia 15.....	01,40	litres/m²
Dia 23.....	05,00	litres/m²
Total	80,30	litres m²

NOTICIARI CULTURAL

Maria Barceló i Crespi

MALIFETA

- Durant el mes de juliol han aparegut unes pintades al fust de la creu ubicada a la placeta on conflueixen el carrer des Pont i el d'Agustí Font, just darrera l'església parroquial. Una vegada més hem de lamentar aquest tipus de malifetes comeses en les obres que conformen el nostre patrimoni cultural. Tot plegat demostra un irracional menyspreu pel llegat dels nostres avantpassats.

LLIBRES

- El llibre *La cultura del porc a les Illes Balears: les matances* és obra de Llorenç Payeras i de Jaume Falconer i ha estat editat per la Conselleria de Comerç, Indústria i Energia. Es tracta d'una edició de luxe amb fotografies de gran interès i en molts casos de gran bellesa. Porreres hi té un tracte de favor atès que bona part de les dades recopilades provenen de la nostra vila.

- Fa pocs mesos s'ha publicat un llibre, en pla de divulgació però rigurosa i ben feta, en el que el nostre poble és esmentat. Es tracta de l'obra *Els Pobles Medievals de Mallorca*, del reconegut historiadore de la cultura Gabriel Ensenyat i Pujol. A les pàgines 150-153 es fa un repàs del patrimoni que Porreres conserva de l'època gòtica.

- El diumenge dia 13 d'agost es presentà a la Sala el llibre *Imatges de Montis-ion*. És una esplèndida obra gràfica del santuari porrerenc. Correspon al núm. 8 de la col·lecció *Patrimoni de Porreres* que edita l'Ajuntament. Els autors de les magnífiques fotografies són Bernat Bauçà Garau, Joana M^a Julià Mora, Rafel Martorell Servera, Antoni Melià Barceló, Miquel Mora Mulet i Margalida Vidal Barceló. La nota introductòria l'ha redactada Maria Barceló Crespi.

EL PREGONER DE LES FESTES DE SANT ROC

El nostre consoci i company de redacció Antoni Gornals Mesquida enguany ha estat l'encarregat de pronunciar el Pregó de Festes de Sant Roc, pregó del qual la revista Llum d'Oli se'n sent un poc protagonista, ja que en Toni comentà les formes de vida, els costums i la història de la vila de Porreres en el primer terç del segle XX a partir d'un recull d'entrevistes que ell mateix havia realitzat a gent major del poble i que havia anat publicant en diferents números d'aquesta revista que teniu en les vostres mans. Enhorabona Toni!



SANT ROC NO ÉS EL PATRÓ DE PORRERES

Maria Barceló i Crespi

Seria bo recordar un article que vaig publicar – i no perquè sigui meu – a un programa volander de les *Festes de Sant Joan* el 1997. Seria bo perquè no es reincidiria en errors tantes vegades repetits. Pens que hi quedava ben clar que els patrons de Porreres són els dos sants Joans, el Bautista o de l'estiu (24 de juny) i l'Evangalista o de l'hivern (27 de desembre). Per sant Roc, sant protector de la pesta, celebren les festes populars.

Són varis els pobles de Mallorca en què esdevé el mateix. A Algaida el patró és sant Honorat i les festes populars són per sant Jaume; a Felanitx la patrona és santa Margalida i la festa major és per sant Agustí; a Campanet el patró és sant Miquel i fan festa grossa per sant Victorià; a Santanyí el patró és sant Andreu però la festa popular és en honor de sant Jaume. N'hi ha altres casos.

Tot això ve a compte perquè sovint, a Porreres, es cau en el mateix error. A tall d'exemple, en el calendari d'enguany editat pel propi Ajuntament apareix altre cop sant Roc com a sant patró. Els *Goigs en lloança de Sant Roc patró de Porreres* que s'han donat a conèixer per les passades festes també incideixen en el mateix.

A hores d'ara ja hi ha suficient bibliografia sobre la història del nostre poble com per no caure en desencerts.

ELS PARTITS POLÍTICS OPINEN



PSM

És evident que tothom voldria que els nins i nines sortissin de l'escola dominant el català, el castellà i l'anglès. Però això no s'aconsegueix fent una campanya de declaracions i elaborant unes normes que retallen l'ús del català i del castellà a l'escola per augmentar el d'anglès. Fan falta doblers: doblers per formar el professorat que no domina l'anglès, doblers per adquirir materials d'aula en anglès, etc. etc.

De moment l'únic que s'aconsegueix és que algunes escoles puguin fer més poques classes en català, que devia ser el que volien fer els senyorassos del PP i fan embulls amb això del trilingüisme. De fet tots els entesos s'hi han posat en contra: la universitat i el Consell Escolar de les Illes Balears, els sindicats de professorat, l'Obra Cultural Balear, etc. etc.

El PSM diu SÍ a mantenir l'ús de la llengua castellana a les aules i a fomentar la millora del seu aprenentatge.

El PSM diu SÍ a augmentar i millorar l'ensenyament de l'anglès. S'hauria de fer un projecte ben seriós i posar-hi els recursos humans i materials necessaris.

El PSM diu SÍ a augmentar i millorar l'ensenyament del català. Degut a la forta immigració actual a les Illes Balears és urgent augmentar recursos en aquest sentit. Perquè puguin sentir-se d'aquí i siguin ciutadans amb les mateixes possibilitats que la resta, han de poder conèixer i usar la llengua d'aquesta terra.

El PSM voldria ciutadans catalanoparlants i plurilingües, però això s'ha de fer amb seny i sense travetes a la feina feta fins ara.



PP

Des de el Partit Popular de Porreres, esteim convençuts en potenciar l'ensenyament d'un idioma estranger, l'anglès preferentment i valorem molt positivament l'opció triada pel Govern de Les Illes Balears. Efectivament, l'aprenentatge i l'educació mereixen tota l'atenció d'un govern, i per això, perquè creiem en la qualitat de l'educació, s'aposta per un model que permeti als nostres escolars rebre una educació oberta al segle XXI, en què, d'acord amb totes les institucions europees, l'aprenentatge de llengües estrangeres ha de ser un pilar fonamental en l'educació dels futurs ciutadans.

D'aquest Decret hem de destacar:

- LA PARTICIPACIÓ. Es compta amb el suport del Consell Escolar de les Illes Balears i de la major part de la comunitat educativa. Tots els representants han pogut disposar d'una còpia del projecte, i fer-hi els suggeriments i les aportacions que han trobat oportunes. Posteriorment, el Consell Consultiu n'emeté el dictamen final favorable.

- Possibilita que els alumnes dels centres de les Illes Balears puguin, a partir de l'educació infantil, fer l'ensenyament en tres llengües: les dues oficials més una d'estrangera. Més concretament, suposa que les àrees lingüístiques són impartides en cada una de les tres llengües. ENTRE UNA CINQUENA Y UNA TERCERA PART DE L'HORARI GENERAL SERÀ IMPARTIT EN LA LLENGUA ESTRANGERA. Les dues llengües oficials s'imparteixen amb un horari relativament igual, sempre respectant el projecte lingüístic i l'autonomia pedagògica de cada centre, i seguint criteris d'eficiència i racionalitat en la planificació.

- Aquest model, que ja es posa en pràctica en alguns països de la Unió Europea, suposarà per a la nostra comunitat posar-se al capdavant de l'ensenyament dins l'Estat. Els centres que sol·licitin acollir-se a aquesta experiència, (32 centres el curs 2006-07) que és absolutament VOLUNTÀRIA, han començat el mes de setembre a implantar unes ensenyances que han de servir de base per als futurs ciutadans del segle XXI.

- La implantació d'aquest model comporta, per altra banda, un programa de FORMACIÓ específica per als professors dels centres que s'hi acullin, tant a nivell local com a nivell del país en què la llengua estrangera sigui oficial.

- Els centres que hi participin rebran, així mateix, RECURSOS consistents en personal auxiliar, pressuposts per atendre les despeses de funcionament, equipaments informàtics, etc. S'afavorirà, així mateix, la participació d'aquests centres en programes de caràcter internacional.

Es tracta de donar compliment a una vella aspiració de la societat balear, en el context globalitzat no solament plurilingüe, sinó també pluricultural en què vivim. La nostra societat, amb aquesta oportunitat, s'obre a les demandes de comunicació, com a necessitat prioritària per a una entesa intercultural.



L'equip de redacció de Llum d'oli ha donat també l'oportunitat als grups polítics d'àmbit local d'UM i del PSOE perquè manifestassin la seva opinió al respecte. Després de varis intents i en el darrer moment de tancar l'edició, ni un partit ni l'altre, l'ha enviada.

75 ANYS SENSE REPÚBLICA

Bartomeu Garí Salleras

*“A las cinco y veinte minutos, al correr la noticia de que la Familia real, había salido en tren especial y que D. Aniceto Alcalá Zamora se había encargado de la presidencia del Gobierno provisional, el entusiasmo que se produjo fue indescriptible. Seguidamente se asomaron al balcón del Ayuntamiento, los señores Villalonga, Alejandro Jaume y Ferretjans recomendando cordura y sensatez (...) seguidamente fue izada la bandera mallorquina, sonando una gran ovación, mientras D. Francisco Villalonga tocaba la campana d'en Figuera, para hacerlo como se hizo al proclamarse la anterior república”*¹. La repicada de la campana de l'edifici de Cort va fer que moltes ciutadanes i ciutadans pensassin amb la senyal d'alarma de foc. Les noves autoritats s'encarregaren d'informar que *en Figuera* tocava per la nova República. Tot seguit, i després del petit ensurt, foren proclamats els senyors Antoni Pou com a nou governador civil, Llorenç Bisbal com a batle de Palma i Francesc Julià com a president de la Diputació. Començava una nova etapa per al nostre país.

El 14 d'abril de 1931 es proclamava la Segona República. Tornava l'hora dels republicans. En un clima d'eufòria, molts pensaven que la República podria solucionar tots els problemes que la monarquia del rei Alfons XIII, ni amb governs democràtics ni amb una dictadura militar, havia aconseguit. La qüestió radica fins quin punt el nou règim va suposar l'afiorament d'una nova convivència col·lectiva, si la posada en marxa

dels nous mecanismes polítics va significar la transformació dels comportaments cívics i, per tant, si podem considerar la República com una etapa que consolidaria a Mallorca la democràcia real. Expectatives n'hi havia.

Com era la Mallorca dels anys trenta? A nivell sociològic, ens trobam amb una societat on encara el caciquisme té una importància decisiva en molts de llocs. L'economia de Mallorca es caracteritzava per la disminució de les exportacions agrícoles, l'augment de l'atur a Palma i alguns pobles de l'illa, la desaparició de l'emigració, fins i tot hi ha retorn d'emigrants. A tot això se li ha d'afegir la dificultat dels assalariats per tenir un jornal suficient pel cost de la vida. A la pagesia eren abundats els jornalers que malvivien, tot i els intents de l'aplicació d'una nova legislació social no es pot parlar d'una millora substancial de la seva situació.

La Segona República suposà també un gran augment del procés de politització de la població. Els grups polítics fins aleshores perseguits, fonamentalment republicans, regionalistes, comunistes i anarcosindicalistes, començaren a refer la seva política convocant assemblees i intentant espargir la seva ideologia. Mentrestant, els grups polítics que havien format part de la Dictadura de Primo de Rivera, després d'un desconcert, s'organitzaren i impulsaren la unitat de les forces monàrquiques. Les polèmiques entre conservadors i republicans foren abundants, sobretot pel que fa a la qüestió religiosa.

L'Associació per la Cultura de Mallorca intentà fer un projecte d'Estatut d'Autonomia que fos aprovat en assemblea d'ajuntaments i entitats, però la manca d'entesa entre els grups polítics i la falta de connexió popular amb aquest debat definitivament col·lapsaren el projecte. També cal recordar que durant el període republicà es va dur a terme el més seriós intent de posar les bases per desenvolupar un Estat democràtic modern i per impulsar un projecte de modernització sense precedents. El vot de la dona, les lleis del divorci i de l'avortament, l'ensenyament laic, reformes més justes en matèria social i agrària, la separació Església-Estat, la reforma de l'estament militar són, juntament amb la resta de les llibertats individuals i socials, algunes de les fites del període republicà.

La nova etapa republicana començava a Porreres sense massa renou. Els resultats de la consulta electoral del mes d'abril de 1931 atorgaren els tretze representants que integrarien el primer Consistori local de la Segona República. Als comicis es presentaren, per una banda, el Centre Republicà Regionalista de Porreres, representants del conservadorisme pur, amb un talant cap a la dreta i els regionalistes de Centre, hereus del Partit Liberal. Un fet a destacar és la manca de representativitat dels partits d'ideologia esquerrana. El resultat final de la votació fou el següent: els republicans regionalistes obtingueren el 57'53% del total dels vots, mentre que els republicans de centre varen rebre el 42'47%².

¹ AA.VV., *Memòria Civil. Mallorca en guerra (1936-1986)*, Suplement del diari BALEARES, núm. 1, pàg. 1-2, diumenge 5 de gener de 1986.

² *Boletín Oficial de la Provincia de Baleares*, núm. 10.039 del dia 12 d'abril de 1931.



Visita a Mallorca de Niceto Alcalá Zamora (Abril, 1932)

Aquest resultat varen permetre als regionalistes elegir nou regidors i quatre als republicans de centre.

Sense cap tipus d'eufòria i entusiasme popular, i segons marcava la llei, el 17 d'abril de 1931 fou elegit primer batle de la II República a Porreres, el regionalista Joan Mora Ferrando -Mora-, el qual obtingué 7 vots a favor i 4 en blanc. Com a tinents de batle figuraven Jaume Vaquer Bonet -Vaquer- i Gabriel Barceló Mora -Apotecari Gran o Xic -, i com a regidor síndic, Bernadí Bou Sala -Bou-. La resta del Consistori elegit estava compost per les següents persones: els regionalistes Joan Feliu Guasp -Feliu-, Gabriel Ramonell Mora -Ramonell-, Bartomeu Ballester Melià, Bartomeu Ferrando Barceló -Ferrando-, Antoni Lliteres Gornals -de Son Vallets- i els republicans de centre Antoni Frau Mora -Antoni Metge-, Joan

Barceló Feliu -Apotecari Petit-, Bernat Fuster Fuster -Camia- i Sebastià Barceló Martorell.³

El mes de febrer del 36 arribaria el desitjat canvi per als representants dels grups polítics de l'esquerra local. La victòria a l'Estat espanyol de les candidatures del Front Popular atorgaren la batlia a Climent Garau i Juan -de Can Marió-. El rotatiu local *La Voz de Porreres* va obrir edició del dia 7 de març amb un titular que ho diu tot: *Ha arribat la República a Porreres*. Dia 6 de febrer a les vuit del vespre a la Casa Consistorial juraven els seus càrrecs els membres de la Comissió Gestora Frontopulista. Tot seguit, el batle Marió va dirigir unes breus paraules al nombrós públic que va ovacionar la seva intervenció. Dos dies més tard, diumenge dia 8, les noves autoritats es presentaren al poble des de la balconada de l'A-

juntament. A la placa de la República, la Filharmònica Porrerenca tampoc no es voler perdre aquella fita històrica i oferir un concert al públic assistent.⁴

Certament, la Segona República va actuar com a dinamitzador social, però el que podria haver estat un període de gran rivalitat democràtica es va frustrar per les tensions internes generades per múltiples conflictes socials, culturals i polítics que hi van interactuar, a més del context internacional d'efervescència de moviments feixistes.

La il·lusió duraria poc. Durant la Segona República no només van seguir els problemes, sinó que es van agreujar. Al final de tot plegat, la Guerra Civil. D'aquesta manera, l'Estat espanyol quedava dividit en dues zones completament antagòniques: l'Espanya nacional i l'Espanya republicana. Les armes s'encarregaren d'unificar-la novament sota una dictadura dirigida pel general Franco que duraria quasi quaranta anys. Els sublevats del 18 de juliol no pretenien acabar amb la democràcia republicana sinó amb la democràcia, i això és el que explica la terrible repressió que va acompanyar la seva actuació durant i després de la Guerra Civil, i el moment social i polític que va imposar. La guerra, en realitat, no va arreglar les diferències. Només uns van poder seguir vivint amb normalitat. Els altres se'ls va fer callar. I aquesta gent va haver d'esperar molts anys per tornar a conèixer un règim democràtic, com el que els sublevats havien destrossat amb la força de les armes.

El nou règim imposat després de la guerra presenta a la República com un

³ AMPo, Acta de la sessió plenària del 17 d'abril de 1931.

⁴ BARCELÓ CRESPI, Maria; MELIÀ BARCELÓ, Francesc; NICOLAU SASTRE, Marta i BALLESTER MELIÀ, Joan, *La Filharmònica Porrerenca. Estudi Històric 1856-2006*, Porreres. col. Patrimoni de Porreres, núm. 7, Ed. Ajuntament de Porreres, 2006, pàg. 91.

règim il·legítim que havia permès i, fins i tot, propiciat el caos que accelerava la decadència i la divisió d'Espanya.. Els ideòlegs franquistes van fer una relectura de la història presentant els anys de la República com l'era desfermada del terror roig. Malgrat tot, la derrota republicana de 1939 no suposà l'enfonsament definitiu de la causa democràtica. Al llarg dels quaranta anys del franquisme, les forces polítiques hereves de la tradició republicana prosseguiren, des de la més dura clandestinitat, una desigual lluita per la recuperació dels ideals democràtics. La generositat amb què tants d'homes i dones sacrificaren les seves vides en la defensa d'aquests valors, constituí sens dubte una transcendental aportació a la recuperació de les llibertats democràtiques després de la mort del general Franco.

Les recerques historiogràfiques desenvolupades en els darrers anys han pogut constatar que l'adveniment de

la II República va significar a Mallorca, i a Balears, una gran passa en la conquesta de la llibertat. Així mateix ens han apropiat als plantejaments d'una sèrie de lluites ideològiques, polítiques i culturals que provocaren l'aparició d'un avanç en el procés de la democràcia de l'Estat com mai no s'havia donat. L'experiència republicana va ser en tot moment una experiència democràtica contra la qual es revoltaren els impulsors de la llarga dictadura franquista que s'encarregaran d'aplicar una esfereïdora repressió.

Durant molts d'anys, es prou manifest l'absència d'un debat públic sobre aquests esdeveniments històrics rellevants. Les causes de tal absència foren, d'una banda, l'esforç de manipulació històrica realitzat pel règim franquista; i de l'altra, el recel amb que els demòcrates de finals del segle XX observaren l'experiència dels anys trenta sota l'anomenada Transició Democràtica sovint presentada com a gràcia con-

cessió de determinades èlits polítiques al conjunt dels ciutadans, a més de l'escàs interès que han tingut les institucions democràtiques, fins fa ben poc, d'ajudar a que els coneixements històrics s'incorporin a la memòria pública.

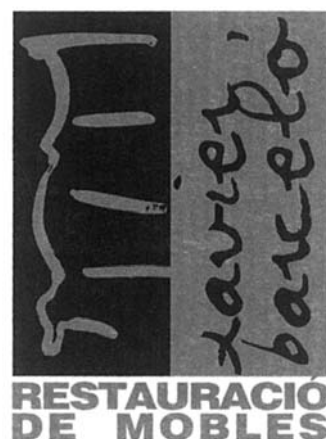
Per modificar la memòria pública de la II República a la llum dels valors democràtics serà imprescindible, doncs, incorporar la història a la memòria, amb totes les seves potencialitats i frustracions. Per tot això, crec imprescindible que el partits polítics i els seus representants, les institucions i les corporacions, les entitats acadèmiques, culturals i cíviques s'impliquen d'una manera decidida per tal de realitzar i donar suport a les iniciatives que donin a conèixer a la ciutadania aquells valors democràtics impulsats pels homes i les dones de la República ara fa 75 anys, i que reconguin la seva tasca com a lluitadors per la nostra llibertat.



Graduat Social

Av. Bisbe Campins, 3
07260 PORRERES
Tel. 971 16 80 38

Llorenç Cerdà Mora
VENDA DE BOLETS
Camí de na Bosca, s/n
Tel. 971 647 911
Fax 971 166 555
Mòbils: 619 037 245/6
PORRERES
Venda de Bolets



c/ cerdà, núm. 105
tel. 971 168 072

07260 porreres
mòbil 687 559 600

PER LA MEMÒRIA HISTÒRICA

HOMENATGE ALS REPUBLICANS

Enguany que se celebra el 75è aniversari de la restauració de la Segona República Espanyola i el 70è aniversari de l'inici de la Guerra Civil volem contribuir des de llum d'oli a aquests diferents actes d'homenatge i recordança que es fan arreu de tota Espanya. Per això hem trobat oportú publicar els parlaments que es feren a La Creu el passat 14 d'abril durant els quals, com anunciàrem al darrer número de la revista, el PSM féu una ofrena floral per homenatjar els republicans de la vila.

En aquest número publicarem el parlament de na Francesca Garcies, neboda del batle republicà afusellat durant la Guerra Civil, Climent Garau *Marió* i en el proper el d'Antoni Tugores, autor del llibre *La història robada*, dedicat al batle republicà de Manacor Antoni Amer *Garanya*.

PARLAMENT DE NA FRANCESCA GARCIES

De ben petita sempre he sentit les mateixes històries: els concos de ma mare foren assassinats, que durant la guerra sofriren molt, que els deien comunistes, que els cosins de ma mare varen haver d'emigrar al Brasil... No ho acabava d'entendre.

Arran de l'interès de Tomeu Garí, que feia un treball sobre la Guerra Civil, vaig poder escoltar tota la narració dels fets que li contava ma mare. A partir d'aquest moment, la nostra família es va posar a remenar papers i a cercar qualsevol document o fotografia que ens pogués ajudar a comprendre la vida i la mort dels nostres concos.

Poc després, el PSM va iniciar el cicle *Recuperam la història, enriqueim el nostre futur*. Organitzaren actes: Taula rodona, cinema-fòrum... que culminaren amb la declaració de Fill il·lustre de Porreres de Climent Garau.

Cada vegada més, m'anava informant, aclarint els dubtes que tenia d'aquestes històries i que aquestes s'havien de donar a conèixer i que hauríem de treballar per recuperar aquest passat que ens havien obligat a callar-ho. Per aquest motiu quan veig un llibre d'aquesta temàtica procur llegir-lo. Sols el títol ja em va agradar molt, *La història robada*, i vaig pensar que és molt positiu que escriptors tinguin la valentia d'endinsar-se dins un temps molt tumultuós i el donin a conèixer amb rigor i honestat a la resta de la gent.

Del llibre d'en Toni Tugores destacaria alguns aspectes que m'han agradat molt. El primer d'ells és que obri una finestra al Manacor de finals del segle XIX i principis del XX. Una ciutat pobre, forçada a l'emigració, ofegada pels cacics i pels capellans. I un segon aspecte on es descriu el martiri i el final del

batle Amer i de la seva família. A vegades, llegint els fragments de l'obra m'havia d'aturar perquè les llàgrimes feien la seva anguniosa aparició.

M'ha cridat molt l'atenció un passatge que diu: *Molts pensaven que ja està bé així i més val que quedi com està. Altres persones pensaven que no era el moment oportú per recordar els fets, en realitat no ho serà mai, ja que pot provocar revenges i rancúnies. Alguns no tenien més arguments que la por; d'altres que calia deixar-ho córrer i que no era necessari remenar una altra vegada la merda.*

Llavors em demanava si eren fets que pertanyen a la nostra història, perquè durant molts d'anys ningú no els havia contat. Si podem assabentar-nos de temes com la guerra de la independència, perquè no podem saber i conèixer els fets de la Guerra Civil. Estic convençuda que ja és l'hora de conèixer la vertadera història, i exigir els noms de totes les persones que moriren i sofriren aquell temps i que a la vegada sigui reconeguda la seva tasca i el seu terrible final i que aquestes tinguin un lloc de record.

Recordem que aquí mateix moriren moltes de persones de diferents pobles de Mallorca, pel simple motiu de ser republicans. Voldríem que la feina que estan fent historiadors, partits polítics, institucions, la recent creada *Associació per a la recuperació de la memòria històrica de Mallorca*... doni fruits ben prest, i que algun dia tots els seus familiars puguin saber exactament el lloc en què foren afusellades, i que aquests llocs de tragèdia siguin dignificats i recordats per les futures generacions i perquè no tornin a passar mai més.



TOT EL QUE NECESSITES PER PRACTICAR EL TEU ESPORT

Carrer d'en Sala, 7
07260 PORRERES

esportesplai@terra.es
Tel. 971 16 83 13

CAP DE CANTÓ

MAQUIS

Joan Sorell Adrover

No els agradaven les guerres, volien la pau. La pau lliurament acceptada, no la imposada per la repressió i les armes. Aquestes eren les idees de Miquel Montaner i Escalas i Joan Plató i Verges, dos maquis que varen ser assassinats a trets per la Guàrdia Civil quan creuaven la frontera amb França al poble de Maçanet de Cabrenys. Per la primavera de 1986 vaig participar en un homenatge que li feren els seus companys de l'amical d'antics guerrillers espanyols a França, al cementiri d'aquell poble. Hi havia molta gent i el descobriment de la placa que els recorda va ser el més emotiu de l'acte. Fou una excursió molt entretinguda aquella que vaig realitzar amb aquella colla d'antics maquis, tots ells amnistiats, per la qual cosa es tractava d'una manifestació legal. Tot responia a un encàrrec de la professora de redacció periodística Amparo Tuñón que ens va dir que féssim un reportatge d'interès humà. Per poder-lo fer, primer vaig haver d'entrevistar al capdavanter d'aquella colla de maquis, del que no record el seu nom, en un local de la Via Laietana.

*El descobriment de la placa
va ser el més emocionant de l'acte.*

LA CARA TAPADA

*És temps de carnaval. Les fresses més joves
van de casa en casa, demanant caramels. I al ball de màscares,
els grans i garruts, hi són, com cada any
ben presents i contents. Hi ha pallassos,
pistolers i princeses. No hi manquen bruixots,
reines mores amb vels i serpents, qualche home
vestit com les dones, que fa un bon paper...*

La cara tapada aida a ser, més valent.

*També hi ha els penitents, que descalços estiren cadenes,
promeses que un jorn, despertaren creences i fe.
Els indis -per altres cinc-centes- es pintaven la cara
per ésser més guerrers. Començaven botant vora el foc,
avisaren els seus amb senyes de fum, per perills i estratègies,
i els sons dels tambors, proclamaven que la sang tacaria aviat
unes mans i aquells camps, que ells tenien per seus...*

*Els anys han passat, i els llops disfressats de xotets de cordeta,
ben cara alta, i mudats més que un vuit, clenxes fetes, corbata,
amb l'agulla i el rellotge, evidentment tot en or...*

*Reunits els cappares -i els seus lacais besamans- amb la ploma de marca
I la consciència, sens taca, signen acords, prometen favors
o anuncies revenges, als que no combreguen, com ells...*

Els hotels, de moltes estrelles. La senyera de l'amo, també.

L'atac a Bagdad, avui pareix, imminent.

*joan pomar mir
del llibre tacats de sang*



ESPAI ESCOLAR

ESCOLA D'ESTIU

Bàrbara Veny



Per segon any, s'organitza l'Escola d'Estiu des de l'Ajuntament, amb la participació de les APAS de les dues escoles i l'organització de l'equip de monitors durant els mesos de juliol i d'agost. La participació total d'enguany ha estat de 111 nins i nines. I com podeu veure, hem estat ben entretinguts i ens hem passejat ben molt!

Al forn de Sant Felip ens varen ensenyar a fer pa! Vàrem aprendre molt i ens

varen tractar beníssim. El berenar que ens varen donar va ser la millor cosa de totes: pizza, suc, croissants farcits... Tot boníssim!

A Na Bosca ens varen mostrar els cavalls, que estudiàvem a l'agost. Vàrem poder tocar un poltre i ens varen explicar moltíssimes coses interessants de la vida dels cavalls i de la manera de cuidar-los!

També ens varen convidar a Porreres Ràdio i vàrem veure com es fa en directe el programa de ràdio que més escolten els porrerencs! Ens varen telefonar algunes mamàs i els demanàvem que hi havia per dinar a ca nostra!

I també vàrem fer una volta amb una de les dues someres que queden a la vila: la de la padrina d'en Climent! Què ens va agradar de molt! Això sí que va ser divertit!

L'equip de monitors volem mostrar el nostre agraïment a totes les persones que ens heu acollit a casa vostra i als vostres llocs de feina. Moltes gràcies per la vostra amabilitat i el temps que ens heu dedicat.

Els nostres nins i nines han pogut aprendre moltes coses de Porreres i divertir-se, passejar-se i conèixer-vos millor!

Moltes gràcies a tots i fins l'any que ve!



PAPERERIA ALMOINA

Llibreria - Fotocòpies - Objectes de regal

C/. Almoina, 10 • Tel. 971 16 80 19

NOVES DEGENERACIONS

Joan Ramon Bosch Cerdà

Vaig observant com any rera any la sostenibilitat del nostre model de creixement fa aigües i això va erosionant cada cop més el nostre medi i amb ell el paisatge que atreu tants de visitants a les nostres contrades. El meu tarannà em fa prendre partit per aquelles organitzacions que reclamen un model respectuós amb el Medi Ambient, respectuós amb la nostra cultura i sensible amb les classes més desfavorides, a més vull creure en la igualtat de les persones.

Així doncs i parlant d'un tema recent, no entenc com si una llei ho impedeix, podem trobar a la costa diferents obstacles que n'impedeixin el lliure pas, dificultant la convivència entre veïns de Mallorca. Em sorprèn que davant una convocatòria per reclamar respecte davant la llei de costes, es fes una contramanifestació demanant tolerància i la llibertat, precisament aquest dia i convocada primer pel Círculo Balear i posteriorment per les Noves Generacions del Partit Popular, vaig poder veure com el seu portaveu, engominat fins a les celles i en cara d'haver dormit malament, acusava a les persones que reclamem el lliure pas per la costa de radicals i convocà una contramanifestació, que pareix voler provocar.

Doncs bé, la gent d'esquerres a Mallorca és tolerant, per exemple, quan dels diners públics algunes persones paguen visites a clubs eròtics, els mallorquins en feim crítica, denúncia i el que calgui, però mai

amb actes violents. Quan es nega el mateix valor a la llengua catalana que a la castellana, ens hi mostrem contraris i demanem que es ratifiqui, però sempre amb mètodes pacífics. Ara sembla que també sens vol negar el dret a queixar-nos, i això es fa curiosament darrera una pancarta que demana llibertat i tolerància.

No vaig poder anar a Sa Marjal a defensar que la costa és de tots, però no dubt de la sinceritat de les persones que reclamaren una costa per tots. En canvi la manifestació convocada per reclamar "Tolerancia y Libertad" escampava una forta pudor a defensa d'interessos particulars, i els vull recordar que a Mallorca ho som tolerants, però no volem ser com ells voldrien, submisos i fins i tot beneïts. Per cert, un bon amic, a més d'un gran pare, em contava que després d'assistir a la convocatòria, es va trobar dos inofensius adhesius arrabassats del seu cotxe i tirats al terra, només eren una inofensiva somera i una altra imatge que podria identificar-lo com a republicà.

Així, a mi l'olor que em va arribar no va ser d'un crit de tolerància per part del Círculo Balear i Noves Generacions amb la seva convocatòria, sinó la d'un desig de submissió per part de tots els que pensem que el seu, no és el model a seguir, no ens volen tolerants, ens volen callats, submisos i amb la llibertat d'expressió limitada; IB(PP)3 és un bon exemple.

UN NOU "ESTAFATUT" PER A LES ILLES BALEARS

Joan Ramon Bosch Cerdà

El Parlament de les Illes Balears, va aprovar la reforma de l'Estatut amb els vots favorables del PP, el PSIB i UM, però amb els vots contraris del PSM i EU - els verds. D'entre els acords més importants cal destacar que el PSIB renuncia a l'equiparació legal del català amb l'espanyol, i el PP desisteix de demanar un règim econòmic especial per a les illes. Per la seva banda UM demostra la seva condició de partit amb voluntat de simple comparsa que es mou al voltant de les cadires de poder, i donà aquest acord per bo.

Cal considerar un Estatut que no reconeix la plena oficialitat del català, com a discriminatori amb els catalanoparlants i es burla per a tots els ciutadans que feim ús d'aquesta llengua.

Així doncs, el PP renuncia a un finançament més just per a les balears i el PSOE renuncia a un tractament més just per a la llengua i Unió Mallorquina s'hi adhereix sense posar obstacles a renúncies contràries a la nostra sobirania. Al Congrés de Diputats a Madrid es deuen fregar les mans, els hi donam un Estatut retallat pels mateixos polítics illencs (la insularitat és cosa que alguns partits a les balears només empren per fer electoralisme), i demanant menys que qualsevol altra comunitat.

Així doncs, pareix quedar molt clar quins són els partits que venen la nostra terra per un plat de lleties, i també qui reclama uns acords dignes per a la nostra comunitat.

RECLAMAR A L'ADMINISTRACIÓ UNA ESCOLA SÒLIDA

Joan Melià i Garí

L'escola de les Illes Balears travessa actualment un dels períodes més complexos de la seva història. Davant aquesta constatació, no es tracta, evidentment, de desitjar la perversa simplicitat d'antany que consistia en l'ocultació de la història, la cultura, el medi i la llengua pròpies de les Illes, substituïdes per equivalents castellans; però tampoc de lamentar les dificultats de la situació actual. Es tracta de reclamar a l'Administració una escola prou sòlida per poder donar la resposta adient a aquesta complexitat, que, si es gestiona de manera adequada, a la llarga es convertirà en un benefici per al conjunt de la nostra societat.

Avui dia, sobre l'escola, hi actuen nombrosos factors que determinen aquesta complexitat. N'esmentarem els principals. D'una banda, la pèrdua de pes i de prestigi del sistema educatiu en la formació dels infants, a favor d'altres eines de (de)formació (els mitjans de comunicació, per exemple), i l'abdicació del compromís de moltes famílies en l'educació dels fills, que descarreguen quasi completament sobre l'escola. D'una altra banda, el creixement de la població escolaritzada i la gran diversitat que presenta, reflex lògic de l'entorn social. I, de l'altra, l'objectiu declarat de capacitar els alumnes en l'ús de tres llengües (la pròpia de les Balears, el català; l'altra llengua oficial, el castellà; i una llengua estrangera, normalment l'anglès). Gestionar aquesta situació exigeix actuacions idònies des de les Administracions públiques, la col·laboració de les famílies i un gran esforç d'entusiasme i dedicació de part del professorat.

Darrerament, però, des de la Conselleria d'Educació i Cultura s'han pres una sèrie de decisions que, en lloc de cercar el consens amb els sectors implicats, han generat crispació i, en conseqüència, han fet créixer els factors contraris al bon funcionament del sistema educatiu.

La darrera ha estat l'impuls d'un model escolar trilingüe, divulgat profusament a través dels mitjans de comunicació i que s'ha concretat en la publicació del que es coneix com a Decret de trilingüisme (BOIB 52/2006).

L'objectiu de millorar el coneixement de les llengües que formen part del currículum escolar (bàsicament del català, el castellà i l'anglès), és lloable. És cert que la gran majoria dels nostres alumnes, quan acaben el període d'escolarització obligatòria, no tenen el nivell d'anglès mínim per poder mantenir-hi una conversa senzilla; com també és cert que, una part d'ells, no tenen els coneixements suficients de català per poder-s'hi expressar amb fluïdesa i normalitat. Per tant, sembla recomanable que s'intenti cercar fórmules per millorar-ho. El problema és que la solució no es troba en un projecte que consisteix a fer que una tercera part de les assignatures s'hagi d'impartir en anglès, una tercera part en castellà i una tercera part en català. Una proposta com aquesta no serveix.

No serveix perquè és inaplicable, per la manca de recursos humans i materials disponibles (no hi ha professorat suficientment preparat per impartir en anglès les classes de les matèries que sigui); pel nivell d'anglès que tenen la gran majoria d'alumnes, que els impossibilitaria de seguir, mínimament, les explicacions en aquesta llengua de qualsevol altra matèria (matemàtiques, ciències, història...); i perquè, de moment, no hi ha materials en anglès amb els continguts determinats pels currículums oficials.

No serveix perquè és inadequat i poc coherent amb la situació sociolingüística de les Illes Balears, perquè impedeix que l'escola compensi —encara que sigui parcialment— el fort desequilibri social que pateix la nostra llengua; perquè dificulti la integració lingüística dels infants nouvinguts; perquè l'increment dels coneixements d'anglès exigeix la millora de les condicions de docència de l'assignatura d'anglès i un entorn social que evidenciï els avantatges d'aquests coneixements (i, encara que pugui semblar estrany, no és així).

No serveix perquè, a través de l'escola, s'incrementa la discriminació dels infants de famílies més modestes que no poden tenir, fora del centre, els recursos complementaris ni els reforços d'anglès necessaris per seguir les classes.



Un projecte d'aquestes característiques, en lloc de millorar els resultats acadèmics i els efectes de l'escola sobre el conjunt de la societat, els empitjorara. No és estrany, per tant, que hagi rebut una forta contestació de part de col·lectius de docents i altres organitzacions vinculades al món educatiu.

A més, la inviabilitat del projecte s'ha fet evident en el poc abast que té el Decret amb relació a les propostes inicials. La implantació només pot fer-se a un nombre de centres determinat per la Conselleria, a raó d'un curs per any i no cal que l'ús de l'anglès, com a llengua vehicular, arribi a un terç de les matèries.

Al final sembla que hauran tengut raó aquelles veus que denunciaven que el model trilingüe era una estratagema del PP per beneficiar, a la carta, determinats centres concertats o privats que volen no haver de complir l'obligació d'impartir la meitat de les assignatures en català i per tenir una excusa per poder destinar-hi, a aquests centres, més recursos materials i humans, en perjudici dels centres públics. De fet, dels 27 centres que durant el curs 2006-2007 s'han acollit al Decret, només n'hi ha 6 de públics, tot i que sembla cert que s'ha recorregut a coaccions i promeses per aconseguir-ho.

En definitiva, el Decret de trilingüisme és una passa més del PP en el doble camí de deteriorar el món educatiu i d'impedir que l'escola ajudi a fer de les Balears una societat cohesionada, solidària, arrelada en el seu passat i amb una projecte de futur coherent amb aquests objectius i amb la millora de la qualitat de vida dels qui hi vivim. Potser tenia raó l'articulista que deia que els polítics que hi ha al Govern balear no desitgen una societat així, perquè saben que una societat que fos així no els triaria mai a ells per governar.

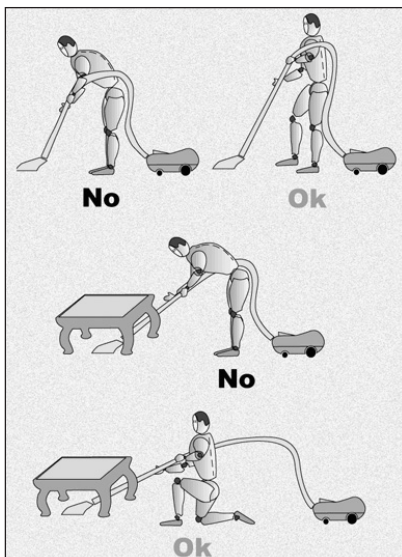
HIGIENE POSTURAL (III)

Bàrbara Cerdà Monserrat. Fisioterapeuta

Qui no pateix un dolor d'esquena? I en aquesta època que la humitat s'apodera dels nostres ossos i cerquem remeis per alleugerir-nos. Doncs amb aquesta tercera part i última d'aquest article, esper haver contribuït a ajudar-vos a aconseguir una correcta higiene postural que us ajudi a alliberar-vos o minvar aquestes dolences.

Pautes d'higiene postural i els principals factors de risc que ens poden provocar una dolença d'esquena.

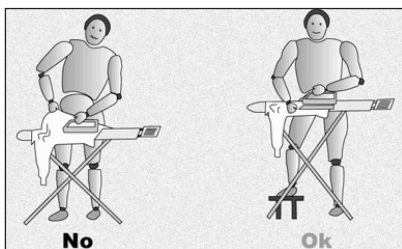
PAUTES PER PASSAR L'ASPIRADOR



La postura és la mateixa que quan frega o agrana, només és flexionar un poquet més el genoll que està avançat, i si s'ha d'acotar ho faci recolçant un dels genolls a terra.

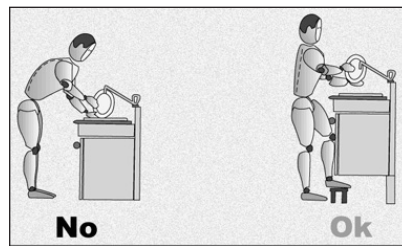
PAUTES PER PLANXAR

La taula ha de ser relativament alta fins a l'altura del llombrígol; és important si està



de peu que recolzi un del dos peus a un recolzapeus i anar alternant ambdós peus. Utilitzar el braç i no el pes del cos per fer la pressió amb la planxa contra la taula.

PAUTES PER RENTAR ELS PLATS



També és important que l'escurador estigui a l'altura del llombrígol, la columna recta i els colzes flexionats en un angle de 90°, un peu recolzat a un reposapeus o a l'estant inferior i anar alternant els peus.



PAUTES PER FER FEINA DINS DE LA CUINA

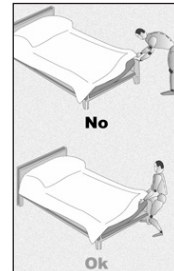
Si ha de cercar alguna cosa dins dels armaris que estan a terra pensi en canviar la distribució de manera que allò que pesi més ho posi a davant i el que pesi menys a darrera.

Per agafar-ho es posi a la gatzone-ta davant de l'armari recolçant una mà damunt del taulell.

Una altra manera de fer-ho és d'agenollat.

PAUTES PER FER ELS LLITS

Si el llit està aferrat a la paret, el primer que ha de fer és decantar-lo igualment pel



comodí perquè no li molesti.

Per fixar els extrems del llençol per baix dels cornalons del matalàs es farà de la següent manera: s'ha de posar davant del cornaló del llit amb la

punta d'un peu davant del cornaló i l'altre peu de manera paral·lela al cornaló. Amb aquesta postura flexioni els genolls aixecant el cornaló del matalàs amb la mà del costat del peu que està enfront del cornaló i amb l'altra mà passi el llençol per baix del matalàs.

Si li segueix fent mal l'esquena ho pot fer agenollat recolçant els braços damunt el matalàs.

PAUTES PER ANAR A COMPRAR

És millor anar a comprar dos cops a la setmana o que li duguin a casa per evitar dur varis quilograms de pes.

Si ha de dur la compra és millor fer-ho amb un carret i si no en té usi una motxila o es reparteixi el pes igualment entre els dos braços evitant no dur més de dos quilos de pes.



PAUTES PER AGAFAR EL NEN DE LA CUNA

Si ha d'agafar el nen pensi que és un pes adorable però potencialment perillós per a la seva columna.

La manera més aconsellable de fer-ho és partint de la postura de peu amb semiflexió de genolls i col·locar-se a la vora de la cuna (per exemple, la vora esquerra) i amb el peu dret endarrerit respecte de l'esquerre, carregui el nen i estiri les cames per incorporar-se.

FACTORS DE RISC

1. **Mals hàbits posturals:** degut a les postures incorrectes del dia a dia.

2. **Sobrepès:** per l'augment de càrrega que du la columna vertebral.

3. **Ser alts:** també per l'augment de càrrega que du.

4. **Flexo-extensions repetitives:** per l'augment de pressió que es produeix a l'interior del disc al flexionar la columna; si durant aquest moment duim pes i ens posam rectes amb el pes, la pressió a la part posterior del disc augmenta tant que pot fisurar-lo o inclús espatllar-lo produint una hèrnia discal.

5. **Torsions i rotacions de la columna:** per la forma de les vèrtebres la columna cervical pot rotar més que la dorsal i que la lumbar. Llavors la repetició de rotacions du a una sobrecàrrega lumbar de les articulacions facetàries i de la musculatura, inclòs també el disc, especialment si es fa carregant pes.

6. **Esforços repetitius:** poden provocar dolor d'esquena però si la musculatura és molt potent es lesiona abans que el disc.

En aquest cas, el dolor provocat per la lesió muscular es resol amb uns dies i protegeix el disc intervertebral, si la musculatura no és potent el disc pot lesionar-se al mateix temps que la musculatura.

7. **Les vibracions:** duen a un escurçament i a un allargament ràpid de la musculatura; això també du a una càrrega del disc intervertebral i de l'articulació facetària.

8. **Falta de potència i resistència a la musculatura:** si la musculatura és potent i armònica es reparteixen les càrregues de manera correcta i es disminueix el risc de patir contracturas musculars. També la musculatura fa mal abans que les altres estructures de l'esquena de manera que ens avisa de la possible lesió, si la musculatura és poc potent aquest mecanisme no funciona de manera eficaç.

9. **Sedentarisme:** du a una pèrdua de la musculatura abdominal i paravertebral i si no mantenim una postura correcta augmenta la pressió intradiscal.

10. **Haver tengut episodis previs de dolor d'esquena:** pot estar relacionat amb el seu estil de vida o característiques pròpies.

11. **Tabac:** perquè a un fumador la circulació és pitjor i això dur a que empitjori la circulació de l'anell fibrós accelerant la seva degeneració i facilitant la lesió.

La musculatura dels fumadors està en pitjor forma física que la dels que no fumen; per tant això facilita la sobrecàrrega de les estructures vertebrals i l'aparició del mal d'esquena.

12. **Estrés:** pot alterar la percepció del dolor, fent més fàcil notar-ho, també pot provocar l'augment del to muscular i facilitar l'aparició de contractures.

13. **L'aptitud davant el dolor:** unes persones s'asustaran més que altres quan tinguin mal i pensaran de manera errònia que cada vegada que tenen o tendran mal

d'esquena la seva lesió empitjorarà. D'altres pensaran que el dolor millorarà i que poden adaptar-se a ell i això els fa mantenir-se actius i que se'n vagin a fer feina a gust.

14. **Insatisfacció amb el treball:** el treball augmenta el risc de tenir un mal d'esquena i d'incrementar el període de baixa laboral.

NOTA: és molt important abans de la correcció tenir una bona educació postural de manera conscient.



Autos Veny

Conc. Autos Veny, S.A.



Carretera Campos, s/n
07200 Felanitx

Tel: 971 58 15 77
Fax: 971 58 16 15

LLG FUSTERIA

LLITERAS GARI

Portes i Cuines fetes a mida

C/. Major, núm 61 - 07260 PORRERES (Mallorca)

Taller: Ctra. Porreres - Montuiri, Parcela 250

Telef. i Fax 971 16 84 66

Bar Pub

ES FAROLET

L'Almoina, 58 - PORRERES

VACANCES DE NADAL A HONGRIA

Maria Bel Fortesa Martorell

Uns amics hongaresos ens varen convidar, ara ja fa tres anys, a passar les festes de Nadal i Cap d'Any al seu país, Hongria, un país a mig camí entre l'Europa oriental i l'occidental.

Aquest país, ofereix moltes possibilitats de fer turisme, segons l'època de l'any en què es visiti, des de passejades a cavall, senderisme, espeologia, piragüisme, o relaxar-se en les aigües d'algun balneari. Des del punt de vista cultural i arquitectònic Hongria és un verdader paradís. El seu art i la seva arquitectura es nodreixen d'influències romàniques, gòtiques, barroques i Art Nouveau.

La nostra estada va ser de 15 dies de molt de fred i neu que no ens va impedir conèixer la seva gent, els costums i tradicions i, sobretot, els seus meravellosos paisatges i pobles. Ens allotjàrem a un poblet situat al nord d'Hongria anomenat Esztergom Kertváros (ciutat jardí) a 42 km de la capital, Budapest, i a pocs quilòmetres de la frontera amb Eslovàquia, país en el qual férem petites incursions.



Sopar de Cap d'Any amb uns amics hongaresos.

El nostre viatge es va veure condicionat per les poques hores de llum solar que hi ha durant els mesos d'hivern, a les 16,30 hores ja es feia fosc, i per les fortes baixades de temperatura a l'horabaixa, motius pels quals decidírem recórrer distàncies curtes i conèixer el nord d'Hongria del que us en podem fer cinc cèntims amb els records que ens han marcat més:

Meandre del Danubi. Després de servir de frontera entre Hongria i Eslovàquia, aquest riu es veu interrom-

put per uns turons i forçat a passar per un estret i profund coll en forma d'essa per continuar, més endavant, cap a Budapest. Aquest tram és el més espectacular i pintoresc del Danubi a Hongria, a més de ser una zona d'esbarjo per als habitants de la capital. A les seves vores hi trobam ciutats com:

Szentendre (Sant Andreu). On comença el que s'ha anomenat el Meandre del Danubi. S'estén en una vall rodejada de turons vora el riu, és una ciutat molt acollidora i pintoresca,



Esport - Sabates

Ballester Melià

C/. L'Almoina, 19
07260 PORRERES

Tel. 971 16 82 76
Tel. Part. 971 64 74 21

BAR - RESTAURANT

N'Hereveta



**MENJAR A LA CARTA - BUFFETS - FESTES
CELEBRACIONS - MENJAR PER EMPORTAR-SE'N**

HORARI:

Dilluns i divendres de 18 a 24 h
Dissabte i diumenge de 13 a 24 h
Obrim amb reserva prèvia qualsevol dia

**Camí de Marina, s/n - 07260 Porreres
Tels. 971 168 464 - Mòbil: 620 252 261**

plena de carrerons i places amb un ambient cultural relaxant. Té un aire mediterrani que troba la seva explicació en la història. Amb l'expulsió del turcs a finals del segle XVII, el poble fou reconstruït per refugiats del sud, majoritàriament serbis, però també per dàlmates de les costes de l'Adriàtic. La comunitat d'immigrants va prosperar i moltes de les seves cases, en façanes decorades en relleus de pedra i ferro forjat, encara perduren.

Visegrád. Una de les urbs històriques més evocadores que ofereix unes magnífiques vistes del Danubi.

Esztergom. Una de les ciutats històricament més importants d'Hongria ja que durant l'època romana en Marc Aureli hi va acampar i, més tard, el rei Esteve I hi fou coronat. Vaig quedar meravellada de la seva espectacular basílica neoclàssica situada a la vorera occidental del Danubi dominant la petita ciutat. És la catedral més gran del país, centre del catolicisme romà-hongarès i seu de l'arquebisbat.

Budapest. Hi dedicarem uns quants dies, donada la seva elegància i majestuositat. El nostre mitjà de transport era l'autobús de línia, en pujar-hi t'ho pensaves dues vegades, perquè era molt lent i fred (no tenia calefacció) i si trobaves un dia de sol aquest fonia el gel dels vidres i et queia l'aigua damunt. Hem sabut que enguany han substituït aquests autobusos vells per uns més moderns i confortables. Ara ja tenim una altra excusa per tornar-hi!

Budapest és una ciutat bellíssima que cavalca sobre el Danubi amb els seus nou ponts que uneixen la vella i aristocràtica ciutat de Buda -a la vorera occidental del Danubi- amb Pest, a la vorera oriental, focus de la dinàmica cultural i comercial de la ciutat. Passejar per Buda era tot un plaer per la quantitat de joies arquitectòniques que et tro-



baves a cada cantó. De tot el que visitarem a Buda ens quedarem amb l'interior de l'església de Maties, amb els seus hermosíssims motius florals i geomètrics de les parets, la vista que ofereix el majestuós edifici del Parlament des de la vorera de Buda i el barri de Santa Cristina, amb l'església de Santa Anna i els Banys del Rei, els banys turcs més ben conservats de la ciutat. De Pest ressaltaria el seu eclecticisme arquitectònic com a conseqüència de les successives guerres i conflictes que ha patit. Em va commoure visitar el barri jueu i la seva espectacular sinagoga construïda el 1859 d'estil bizantí i poder comprovar com alguns edificis del seu voltant encara tenen les marques de les bales. Gaudiren, també, d'un dia de relaxament en els banys termals més grans d'Europa situats en el centre de Pest i anàrem de compres al grandios Mercat Central, un edifici amb una estructura de ferro forjat que suporta la teulada de vidre.

Un dels records més entranyables que ens ha quedat ha estat l'haver conegut la gent d'aquest país, gent afectuosa i hospitalària, i adornar-nos que a pesar que les noves polítiques del liberalisme han estat ben rebudes

per la majoria de la població hongaresa, a la gent més major encara hi perdura certa nostàlgia per l'estabilitat del vell règim. També vàrem poder compartir taula i conèixer la gastronomia típica del país i, especialment, la de Nadal. Com a anècdota contar-vos que el sopar de Cap d'Any el celebrarem en una escola i quan hi vàrem entrar tot d'una ens va venir al cap la pel·lícula *Goodby Lenin*, semblava, talment, que havíem retrocedit 40 anys. L'escola conservava encara reminiscències del passat comunista, mobiliari i aules molt sòbries i austeres. Però el sopar no en va tenir res d'auster, no hi va faltar de res, des del *barackpálinka* (licor d'albercoc) a la típica sopa de *goulash* o el paté d'oca acompanyat d'un bon *tokaj*, i les salsitxes de *Gyula* que es mengen per donar la benvinguda a l'any nou –tot just quan el president del país acaba el seu discurs que tothom escolta a la televisió o a la ràdio-. Nosaltres, per aportar-hi alguna cosa, els mostrarem la nostra manera de rebre l'any nou repartint-los una bosseta de raïm i tocant les dotze campanades amb una capsa de galetes de llauna. Fou una nit de Cap d'Any que mai no oblidarem.

Caterina Gornals Miralles

Entrevistes realitzades perquè el poble pugui saber que opina la gent que ha participat en els campus d'aquest estiu, els monitors, i sobretot, què és TRIASPORT, aquesta empresa organitzadora dels campus i altres activitats esportives.

Què és TRIASPORT? Quins serveis ofereix?

TRIASPORT és una empresa dedicada als serveis esportius i educatius en general que va néixer fa aproximadament un any, fruit de la il·lusió de tres joves units des de fa molts anys a aquests dos mons de forma professional i a nivell d'oci. El seu principal objectiu és fer front a la gran demanda de professionalització que existeix actualment a nivell de gestió i organització esportiva, educativa i d'activitats d'oci a tots els nivells i grups socials, indiferentment de l'edat de cada un d'ells.



Participants i monitors del Campus de bàsquet.

Qui són els socis/per qui està formada?

TRIASPORT la conformem tres socis que més concretament som, en Tomeu Maimó, llicenciat en INEF, especialitzat en la gestió esportiva en general i més en concret en instal·lacions aquàtiques, entrenador i exjugador de bàsquet, en Llorenç Mestre

que s'encarrega del departament comercial i relacions públiques amb una gran experiència en el sector, entrenador i jugador de bàsquet i per en Carles Guerrero, diplomad en MEF amb experiència en activitats extraescolars, entrenador i jugador de bàsquet.

Estanc Can Poo

Segells de goma. Tota casta d'impresos d'impremta.

Havans gravats per a festes.

Llibres de text. Revistes. Articles de papereria.

Juguets. Perfumeria. Articles de regal

Avinguda Bisbe Campins, 12. • Porreres.

Tels. 971 64 70 24 - 971 64 78 70

Bar - Restaurant
"SES FORQUES"
Cuina Mallorquina i de Temporada



Menús diaris i menjar a la carta Paelles, fideuas, carn a la pedra,...

Ctra. Porreres - Montuiri, Km. 0,500 - PORRERES - 07260 - Tel. 971 16 81 76

Sebastià Vidal Mas

Foto Vidal - Porreres

Avinguda Bisbe Campins, 22

Telf. 971 64 73 20

FERRERIA

Pau Juan Casas Julià

"Antic Taller Can Batxà"

TOT TIPUS DE FEINA
I ARTESANIA EN FERRO

C/. Pare Molina, 9 - baixos
07260 PORRERES

Tel. 971 166 645 - Mòb. 636 610 211

e-mail: ferreriapaucasas@wanadoo.es

www.ferreriapaucasas.com



A quines localitats ofereix els seus serveis?

Tot i que TRIASPORT té la seva seu a Porreres, el seu àmbit d'actuació no es limita només a aquest municipi i encara que la major part de projectes s'han dut a terme a aquest municipi, durant el primer any d'existència de l'empresa ha realitzat activitats a localitats tan diverses geogràficament com Son Servera, Santanyí o Cala d'Or. De cara a propers anys no tenim límits geogràfics que ens marquin la nostra feina ja que la demanda d'aquest tipus d'activitats així ens ho demostra dia a dia.

Quins objectius es proposava en els dos campus realitzats a Porreres?

TRIASPORT ha realitzat un campus de futbol i un altre de bàsquet durant els mesos d'estiu, els quals tenien com a objectiu principal fomentar la qualitat dins aquestes dues especialitats esportives i donar la possibilitat als joves de Porreres i dels voltants de conèixer i/o millorar les seves capacitats tècniques i tàctiques.

L'esport en general en qualsevol de les seves especialitats, com a filosofia de vida, és un dels principis que intenta propugnar TRIASPORT en totes aquelles activitats que realitza; esport i qualitat en parts iguals, de forma que procuram donar la màxima qualitat envoltant-nos de professionals que ens puguin assegurar que aquesta qualitat és màxima. Hem de recordar que ens han visitat gent com en Josep M^a Margall, Miquel Ballester, Pep Lluís Martí, Víctor Casadesús, Ignacio García Mallo i han treballat amb nosaltres en Maties Cerdà, Silvia Bassa, Miquel A. Tomàs, Joan Mestre, entre molts altres o sigui gent de contrastada qualitat dins el món de l'esport cada un dins la seva especialitat.

Hi ha hagut la participació que s'esperava?

La veritat és que la participació als dos campus que ha realitzat TRIASPORT

durant aquest estiu, ha estat molt bona i ha complert amb les expectatives que teníem creades seguint amb la tònica dels anys anteriors pel que fa al bàsquet i amb una més que positiva sorpresa pel que fa al futbol, ja que en una iniciativa novedosa a la localitat de Porreres, ha aconseguit comptar amb més de 50 participants entre els que hi havia també alguna nina que donava les seves primeres cosses a una pilota.

El que també podríem destacar de la inscripció als dos campus esportius d'aquest estiu és que hi han participat nins i nines de molts altres pobles com: Campos, Colònia de Sant Jordi, Vilafranca, Petra, Sant Joan, Palma, s'Horta, Portocolom, Calonge... cosa que també veim positiva pel poble de Porreres i els seus nins i nines.

Teniu planificades altres activitats a Porreres dins enguany?

Com ja hem dit anteriorment, TRIASPORT té la seva seu a Porreres i és aquí on realitza gran part de les seves activitats. La nostra intenció és continuar amb les activitats lúdiques i esportives que s'han dut a terme durant el darrer any i introduir-ne de noves en funció de la nostra planificació i de la demanda de la població. Totes aquestes iniciatives durant els mesos d'hivern complementades amb altres com poden ser els cursos per a formació d'adults i les activitats extraescolars, vendran posteriorment complementades amb els tradicionals campus d'estiu i de Setmana Santa i amb alguns projectes que estam preparant i que esperam que siguin atractius per a tots.

Per acabar TRIASPORT i tots els seus membres volem agrair la bona acollida i el suport rebut del municipi de Porreres i de tots els seus habitants durant el nostre primer any d'existència i esperam ser capaços de continuar de la millor forma possible la nostra tasca de gestió, formació i educació, tant lúdica com a esportiva.

CAMPUS DE FUTBOL

Es va realitzar del 3 al 8 de juliol al Camp Municipal d'Esports de Ses Forques, I.E.S. Porreres i Piscina Municipal. Estava destinat a nins i joves de 6 a 18 anys.

MONITOR:

Nom i llinatges: Bartomeu Barceló Oliver. Edat: 20 anys

Estudis/Titulació: C.C.A.F.E. (Ciències de l'activitat física i l'esport)

Qui et va oferir la possibilitat de ser monitor a aquest Campus?

Em va oferir la possibilitat de ser monitor al Campus en Llorenç Mestre i l'empresa TRIASPORT.

Quina titulació es requereix?

Es requereix el carnet d'entrenador de futbol i la llicenciatura, diplomatura o estudiant en educació física.

Quina és la teva tasca durant una jornada del Campus?

La meva tasca era la de monitor. Teníem quatre grups i anàvem rotant. Cada dia tenies un grup diferent. Els dematins es treballava un gest tècnic diferent i l'horabaixa competicions. També estàvem amb ells el temps del dinar i de descans.

Quina impressió tens del Campus?

La meua impressió del Campus és molt bona. Molt bon ambient amb els monitors i amb els participants que es van portar molt bé. Varen fer molt bona feina i crec que a part de divertir-se també varen aprendre, cosa molt important.

Com han respost els participants?

Els participants han respost molt bé. La veritat és que tots els monitors vam estar molt contents del seu comportament, ens va sorprendre que dins un grup de 60 participants hi hagués pocs problemes entre ells.

Hi tornaries a treballar?

Sí, hi tornaria a treballar amb molt de gust.

Alguna cosa més que vulguis afegir.

Voldria donar les gràcies a l'empresa TRIASPORT per haver fet aquest Cam-

pus, ja que és una cosa bastant necessària per al poble i els al·lots. Es pot dir que ha tengut un èxit de participació, d'organització i de coordinació ja que la feina feta pel coordinador, Miquel Àngel Tomàs, actual entrenador del Vilafranca a 3^a divisió, va ser molt bona, i la seva experiència en el món d'aquest esport ens va ajudar molt a tots els monitors a fer les coses correctament.

PARTICIPANTS:

Nom i llinatges: Tomeu Barceló Sorell
Edat: 11 anys

Com vares saber que es realitzava aquest Campus?

Ho vaig saber pels papers que en Llorenç Mestre va repartir a l'escola.

Per què t'hi vares inscriure?

Em vaig inscriure perquè el futbol m'agrada molt.

Has millorat la teva capacitat física o tècnica en aquest esport?

Crec que he millorat molt.

T'has divertit?

Sí, m'he divertit molt.

Hi has trobat a faltar alguna cosa?

He trobat a faltar els amics que no el van realitzar.

Hi tornaries a participar?

No ho sé.

Nom i llinatges: Pep Toni Mestre Mora.
Edat: 11 anys

Com vares saber que es realitzava aquest Campus?

Ho vaig saber pels papers que en Llorenç Mestre va repartir a l'escola.

Per què t'hi vares inscriure?

Em vaig inscriure perquè no sabia que fer durant l'estiu.

Has millorat la teva capacitat física o tècnica en aquest esport?

Crec que he millorat un poquet.

T'has divertit?

Sí, m'he divertit molt.

Hi has trobat a faltar alguna cosa?

Pens que hagués pogut durar un parell de dies més i que el darrer dia s'hagués pogut fer una sortida a Aquacity o algun lloc així. També pens que haguéssim pogut quedar a dormir.

Hi tornaries a participar?

Sí

CAMPUS DE BÀSQUET

Es va realitzar del 31 de juliol al 5 d'agost al Pavelló Joan Llaneras, l'Escola Nova i Piscina Municipal. Estava destinat a nins i joves de 6 a 18 anys.

MONITORA:

Nom i llinatges: Maria Montserrat Ginard Palou. Edat: 28 anys
Estudis/Titulació: Mestra d'educació musical i monitora de temps lliure

Qui et va oferir la possibilitat de ser monitos a aquest Campus?

Em va oferir la possibilitat de ser monitor al Campus un soci de l'empresa.

Quina titulació es requereix?

Es requereix el títol de monitora de temps lliure.

Quina és la teva tasca durant una jornada del Campus?

La meva tasca era la de monitora de manualitats i jocs diversos.

Com han respost els participants?

Els participants han respost bé, estaven molt motivats i és un factor important a l'hora de fer feina.

Hi tornaries a treballar?

Sí, hi tornaria a treballar.

PARTICIPANT:

Nom i llinatges: Xisco Expósito Mesquida. Edat: 12 anys

Com vares saber que es realitzava aquest Campus?

Ho vaig saber pels papers que en Llorenç Mestre va repartir a l'escola i perquè ja s'havia fet altres anys.

Per què t'hi vares inscriure?

Em vaig inscriure per aprendre més i no perdre la pràctica.

Has millorat la teva capacitat física o tècnica en aquest esport?

Crec que he millorat.

T'has divertit?

Sí, m'he divertit molt.

Hi has trobat a faltar alguna cosa?

Hi he trobat a faltar alguna sortida.

Hi tornaries a participar?

Sí

PLANS DE PENSIONS

ARA
AVANTATGES IMMEDIATS

Estalviau impostos pensant en el futur

 **BANCA MARCH**

LLENGUA CULTURA PAÍS

Carrer del Pare Bartomeu Pou, 31
07003 Palma (Mallorca)
Tel: 971 72 32 99 Fax: 971 71 93 85
www.ocbweb.org
info@ocbweb.org



OBRA
CULTURAL
BALEAR



Ara és l'hora Ara, l'Obra

Nom i llinatges: _____

DNI: _____ Data de naixement: _____

Adreça: _____ Població: _____ Codi postal: _____

Telèfon: _____ Telèfon mòbil: _____ Correu electrònic: _____

Marcau amb una creu la modalitat de quota elegida. El cobrament s'efectuarà anualment mitjançant la presentació del rebut al banc o caixa

☐ Quota anual ordinària 45.08

☐ Quota anual reduïda 18.03

☐ Quota anual especial _____ (indicaue-ne l'import)

☐ Accept expressament els termes de la clàusula de tractament de dades

Signatura del/de la soci/sòcia: _____

CARTA D'ORDRE AL BANC O CAIXA D'ESTALVIS

Senyors, us agrairia que fins a nova ordre, carregàssiu al meu compte els rebuts que us presenti l'OBRA CULTURAL BALEAR a nom de la persona que s'hi associa

Nom i llinatges del/la titular del compte: _____

Banc o Caixa: _____

Adreça de la oficina: _____ Població: _____ Codi postal: _____

Banc/Caixa ☐ Oficina: ☐ DC ☐ Núm. de Compte ☐

Signatura del/de la soci/sòcia: _____

Clàusula de tractament de dades: A efectes de la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal, doncs el teu consentiment exprés que les dades recaptades a través d'aquest formulari siguin incloses en un fitxer automatitzat de dades de caràcter personal tractant amb finalitats relacionades amb la teua activitat cultural i social, així com per a la teua col·laboració. Així mateix, podran realitzar-se amb les teves dades, mitjançant correu ordinari o electrònic, accions informatives d'actes i activitats de l'OCB i d'entitats col·laboradores.
L'OBRA CULTURAL BALEAR, amb domicili a Palma, Carrer del Pare Bartomeu Pou, 31, codi postal 07003, garanteix l'exercici dels drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició de les dades facilitades, per a això hauràs de realitzar la teua petició per escrit. Si en qualsevol moment desitges revocar el teu consentiment a qualsevol dels extrems anteriorment esmentats, també ho pots comunicar mitjançant correu electrònic a l'adreça: info@ocbweb.org o a través del telèfon 971 723 299.

I CAMPUS DE FUTBOL TRIASPORT

Bartomeu Barceló Oliver

Fitxa del Campus

Empresa Organitzadora: TRIASPORT

Lloc: Camp municipal d'esports de ses Forques (Porreres)

Horari: de dilluns 3 de juliol a divendres 7 de juliol de les 9.00h a les 18.30h i dissabte 8 de juliol de les 9.00h a les 13.00h

Activitats realitzades: futbol (iniciació i perfeccionament), competicions, xerrades, jocs, sessions de vídeo, piscina, jocs multiesport...

Coordinador: Miquel Àngel Tomàs (actual entrenador del Vilafranca de 3^a divisió)

Visites: Pep Lluís Martí (jugador del Sevilla, 1^a divisió), Víctor Casadesús (jugador del Reial Mallorca, 1^a divisió) i Ignacio García Mallo (exporter de 1^a divisió).

Participació: 56 participants, d'edat compresa entre 5 i 15 anys, de diferents pobles (Porreres, Montuïri, Vilafranca, Sant Joan, s'Horta, Petra, Calonge i Portocolom)



Participants i monitors del Campus de futbol.

El I Campus de Futbol Triasport va ser realitzat per una sèrie de professionals del món del futbol encapçalats per Miquel Àngel Tomàs (prestigiós tècnic de 3ª divisió). La programació, duta a terme sota uns criteris de qualitat, pretenia la millora de tots els participants en aquest esport, tant si s'iniciaven en ell com si el que volien era perfeccionar la seva tècnica i els seus coneixements. D'altra banda, també es va fomentar el bon ambient en els grups; per això es donava molta importància al bon comportament i al respecte entre els nins i nines. Un altre dels objectius del campus era que els participants gaudissin de les activitats dutes a terme, però que sempre fos aprenent.

Es van fer 4 grups segons l'edat i es van treballar els següents aspectes:

- Accions tècniques (mitjançant jocs tècnics i modificats, activitats analítiques i

globals...) : colpeig, conducció, control i passada, regat i colpeig de cap.

- Introducció a algunes accions tàctiques.
- Pràctica de tir.
- Competicions varies.

A part, es van dur a terme algunes xerrades i sessions de vídeo, activitats multiesportives i es van poder refrescar-se abans de dinar a la piscina municipal de Montuiri i estrenar la nova piscina municipal de Porreres (ja que les obres de la piscina de Porreres no van finalitzar fins al darrer dia). Els participants van gaudir amb les visites de Pep Lluís Martí, Víctor Casadesús i García Mallo, els quals van posar els seus coneixements al servei dels nins i nines.

Segons els organitzadors i els monitors de l'activitat, el campus ha estat un èxit



de participació i de convivència, en el nivell de les pràctiques i de rendiment (hores aprofitades/hores totals). Esperem que aquesta activitat i d'altres com aquesta, tan importants per al bon desenvolupament dels nins, nines i joves, puguin dur-se a terme amb èxit en els següents anys.



Barbara-Art
DECORACIÓ - ANTIC

Gabriel Cortés

MESTRE ARTESÀ LLAUNER

FANALS MALLORQUINS - RESTAURACIÓ DE METALLS

Pl Molí de n'AMENQUAL, 10 - Telèfon i Fax 971 64 72 41 - 07260 PORRERES

RAR
Ca'n guillem
Tel. 971 64 74 95 PORRERES

**jaume
sastre
soler**
materials de construcció

ceràmiques i gres ◆ bigues imitació fusta
ciments ◆ saques ◆ aïllants ◆ canonades
lloguer de minicontenidors (Servei a domicili)

CARRER NOU, S/N
(SORTIDA CTRA. PORRERES-VILAFRANCA)
07260 - PORRERES
TEL. I FAX: 971 647102



Escola de ca les monges franciscanes "blaves", al carrer d'en Sali (actual Residència). 8 de març de 1939. Les nines tenien 7-8 anys.

PRIMERA FILA: Esperança Burguena, Catalina Julia Nadal "de Son Sany", Maria Barceló Crespi "Petxet", Antònia Nicolau Gornals "Molidatxo".

SEGONA FILA: Joana Lliures Salar "Barnaca", Glòria Sánchez Matino, Catalina Fina "Quelcoda", Francisca Mena Sijlar "Frare", Francisca Mesquida "Cartuxa".

(Foto: Maria Barceló Crespi)